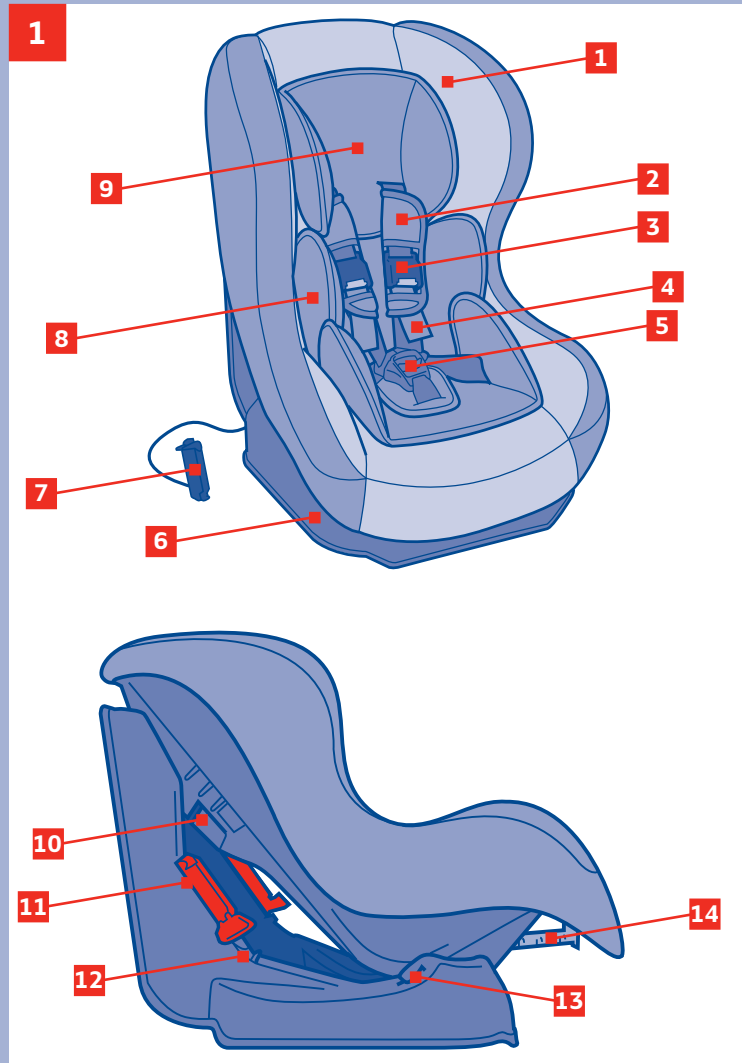


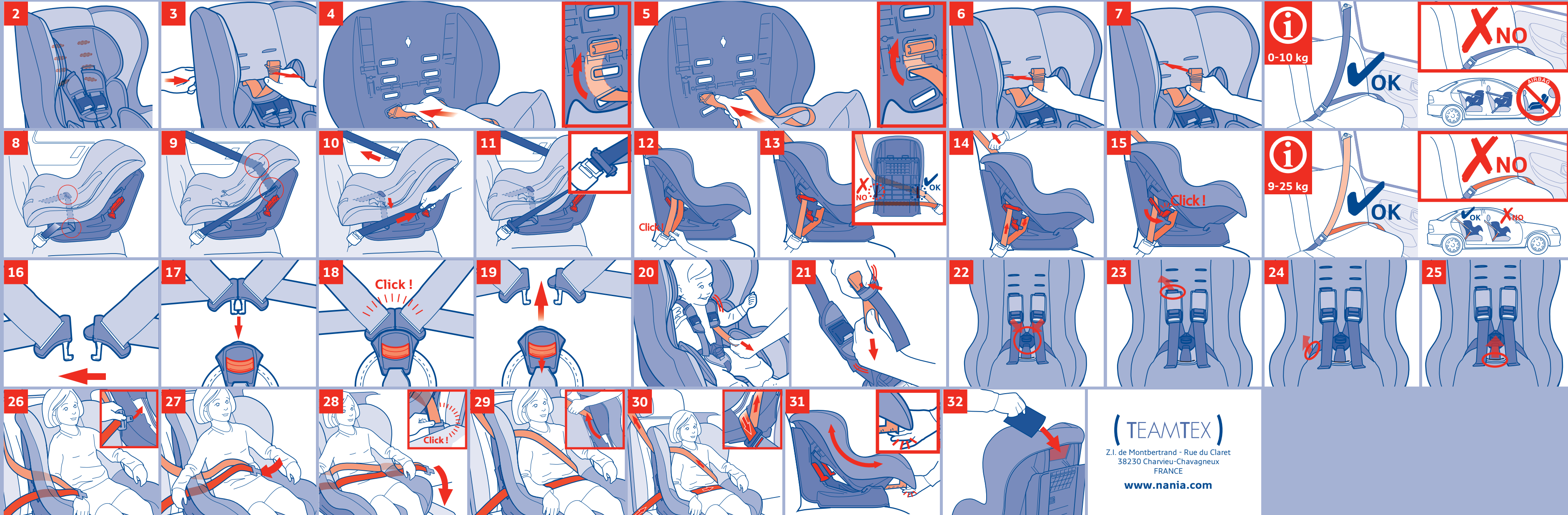


Type D9
Type F16

012



FC39ELL



NL Bedankt voor uw aanschaf van een **autostoeltje Groep 0-1-2**. Als u voor dit product hulp nodig hebt of als u een accessoire wilt vervangen, kunt u zich richten tot onze **klantenservice** (adresgegevens aan de achterzijde van deze handleiding).

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES
GEbruik DIT KINDERSTOELTJE NIET OP ZITPLAATSEN DIE ZIJN UITGERUST MET EEN FRONTALE AIRBAG! Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en bewaar deze handleiding als referentie. Indien u deze instructies niet naleeft, kan dat de veiligheid van uw kind beïnvloeden. Installeer uw autozitje van groep 0-1 alleen op een zetel die naar voren is gericht en is uitgerust met een driepuntveiligheidsgordel.

Stijve elementen en plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geïnstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare zetel of in de deur van het voertuig klem kunnen komen te zitten. Span alle riemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen mogen bovendien niet verdraaid zijn. Zorg ervoor dat de riemen voor onder de buik zo laag mogen worden gedragen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden. Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan zware schokken is blootgesteld. Het is gevaarlijk om het zitje op eender welke manier te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje nauwgezet te respecteren. Beschut het zitje tegen zonnestraling, zodat het kind zich niet verbrandt. Laat het kind niet alleen achter wanneer het in het kinderzitje zit. Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die blessures zouden kunnen veroorzaken bij de gebruiker van het zitje bij een ongeval, stevig vast zitten. Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoës. Vervang de hoës van het zitje alleen door een hoës die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddellijk effect op de werking van het zitje. Gelieve contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje als u vragen hebt over de installatie en het goede gebruik van het zitje. Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig onder de categorie 'universeel' staan vermeld. Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd. Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat. Controleer altijd of de veiligheidsgordel van de auto is vastgeklemd. Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te ruime kleren draagt.

Uw autostoeltje Groep 0-1-2 (1)
Dit autostoeltje is van het type groep 0-1-2 en is bestemd voor kinderen tussen 0 en 25 kg.

1. Kuip + hoës
2. Tuigje + Gordelbescherm (x2)
3. Verstelknop (x2)
4. Verstelband (x2)
5. Gesp
6. Onderstel
7. Blauwe gordelklem (bij plaatsing tegen de rijrichting in)
8. Kussen voor pasgeborene (varieert per model)
9. Hoofdsteun (varieert per model)
10. Diagonale gordelgeleider (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
11. Rode gordelklem (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)

12. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
13. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
14. Kantelhandgreep

Het tuigje afstellen

Controleer of de hoogte van het tuigje geschikt is voor de grootte van uw kind voordat u het autostoeltje in de auto installeert. Het tuigje van het autostoeltje kan in vier standen worden afgesteld. Het tuigje moet zo dicht mogelijk bij de schouders van uw kind zitten (2).

- De twee laagste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 0, tegen de rijrichting in, voor een kind van 0 tot 10 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie tegen de rijrichting in bevinden, kies dan voor de laagste stand.
- De twee hoogste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 1, met de rijrichting mee, voor een kind van 9 tot 18 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie met de rijrichting mee bevinden, kies dan voor de hoogste stand.

U kunt de hoogte van het tuigje aanpassen door een van de bovenbanden van het tuigje los te maken. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje aan de achterkant van de kuip te draaien en het plaatje vervolgens door de sleuven in de kuip en in de bekleding te trekken (3). Herhaal deze handeling voor de andere bovenband.

Plaats de bovenbanden van het tuigje op de geschikte hoogte voor uw kind. Gebruik daarvoor dezelfde sleuven in de bekleding en in de kuip volgens de gekozen installatiemethode:

- Bij installatie tegen de rijrichting in (**groep 0, van 0 tot 10 kg**), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee onderste standen en trekt u ze omhoog tot de derde stand, waar u ze bevestigt in de kuip (4) (5). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.

BELANGRIJK: Controleer altijd, ongeacht welke van de twee onderste standen u kiest, of de metalen bevestigingsplaatjes van het tuigje goed zijn bevestigd in de sleuven van de derde stand van de kuip.

- Bij installatie met de rijrichting mee (**groep 1, van 9 tot 18 kg**), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee bovenste standen en bevestigt u het tuigje direct achter deze sleuven, aan de achterzijde van de kuip (6) (7). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.

Type gordel geschikt voor de installatie van uw autostoeltje

Uw autostoeltje mag **UITSLUITEND** worden geïnstalleerd op een zitplaats met een driepuntsgordel. Installeer het autostoeltje **NOOIT** op een zitplaats met een tweepuntsgordel! (i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)

Tegen de rijrichting in (0-10 kg)

Wanneer het zitje tegen de rijrichting in wordt geplaatst, zet het zitje dan in de meeste horizontale stand met behulp van de kantelhandgreep.

Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast. Begeleid de heupgordel door de baan voor de gordelgeleiding aan de voorzijde van het zitje (8).

Begeleid de diagonale gordel door de twee gordelgeleiders aan de bovenzijde van de kuip (9). Trek de autogordel aan door eerst de heupgordel aan te trekken en vervolgens de diagonale gordel (10). Controleer of de autogordel nergens gedraaid zit. Maak de blauwe gordelclip vast op het gedeelte waar de heup- en diagonale gordel samen komen (11). De blauwe klem dient tegen de gordelsluiting van de autogordel aan te zitten! **Gebruik NIET de rode klemmen als het zitje tegen de rijrichting in wordt vastgemaakt. Zorg dat het zitje altijd in de meest horizontale stand blijft staan.**

Met de rijrichting mee (9-18 kg)

Zet het zitje in de meest horizontale stand. Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast (12). Begeleid de heupgordel door de twee gordelgeleiders onder de rode klemmen. Begeleid de diagonale gordel door de rode klem aan de zijde van het slot van de autogordel (13). Druk het kinderzitje in de autozitting en trek de autogordel stevig vast (14). Sluit de rode klem waar de diagonale gordel doorheen loopt (15). Controleer of de autogordel niet gedraaid zit.

Gesp van het tuigje

Voor het vergrendelen van het tuigje neemt u beide delen van de bretels bij elkaar (16) (17) en voert ze in de gesp, u dient een 'klik' te horen (18).

Voor het ontgrendelen van het tuigje drukt u op de rode knop van de gesp (19).

Instelling van het tuigje

- Het tuigje sluiten: Trek aan de verstelbanden van het tuigje. U hoeft niet op de verstelknoppen te drukken (20). **LET OP:** Een goed versteld tuigje is essentieel voor de optimale bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerdikte speling tussen het tuigje en uw kind zitten.
- Het tuigje openen: Druk op de verstelknoppen op de bovenbanden van het tuigje, pak het onderste deel van het tuigje vast en trek tegelijkertijd aan het boven- en onderdeel (21). Druk op de rode knop op de sluiting van het tuigje om uw kind volledig los te maken.

Het tuigje verwijderen

Trek de slotdelen van de sluiting naar elkaar toe en steek ze in de sluiting om de delen van het tuigje en van het tussenbandje met elkaar te verbinden (22). U kunt het geheel op deze wijze ook eenvoudiger bewaren voor toekomstig gebruik. Maak een van de bovenbanden van het tuigje los. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje aan de achterkant van de kuip te draaien en het plaatje vervolgens door de sleuven in de kuip en in de bekleding te trekken (23). Herhaal deze handelingen voor de andere bovenband. Trek een van de onderbanden van het tuigje uit het stoeltje door het metalen bevestigingsplaatje onder de zitting van het autostoeltje te draaien en vervolgens de band door de sleuven in de zitting en de bekleding te trekken (24). Herhaal deze handelingen voor de andere onderband. Trek het tussenbandje uit het autostoeltje door het metalen bevestigingsplaatje te draaien en deze vervolgens door de sleuven in de zitting en de bekleding te trekken (25).

Voer deze handelingen in omgekeerde volgorde uit als u het tuigje weer in het autostoeltje wilt plaatsen.

Installatie van het autostoeltje met de rijrichting mee (groep 2, van 15 tot 25 kg)
Zorg dat het tuigje van uw autostoeltje is verwijderd voordat u het autostoeltje in uw voertuig plaatst. Raadpleeg het hoofdstuk 'Het tuigje verwijderen'.

De autostoel moet zo veel mogelijk rechtop gezet worden.

Plaats het autostoeltje met de rijrichting mee op de achterbank van de auto. Zet uw kind in het autostoeltje. Trek aan de autogordel tot deze helemaal is uitgetrokken. Voer de autogordel door de openingen in de kuip en bekleding van het autostoeltje (26). Trek aan de autogordel en voer de autogordel door de tegenoverliggende openingen in de bekleding en de kuip (27). Maak de autogordel vast (28). Laat de diagonale band van de autogordel aan de kant van de oprolautoomaat langs de sleuf aan de zijkant van de kuip lopen (29). Controleer of de gordel niet gedraaid is en trek de gordel zo strak mogelijk aan (30). Controleer of de diagonale band van de gordel over de schouder van uw kind loopt zonder de hals van uw kind te raken.

Schuine positie van het autostoeltje

Duw de instelhendel onder de voorkant van het stoeltje omhoog, daarna de romp naar de voorkant of naar de achterkant trekken of duwen (31).

Opbergen van de gebruiksaanwijzing

(32)

Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoës. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

- Dit autostoeltje is een universeel bevestigingssysteem voor kinderen. Overeenkomstig ECE-reglement 44/04 is dit autostoeltje goedgekeurd voor algemeen gebruik in voertuigen en geschikt voor verreweg de meeste autostoelen (uitzonderingen daargelaten).
- Het autostoeltje is het meest geschikt als de fabrikant van het voertuig heeft verklaard dat zijn voertuigen geschikt zijn voor de installatie van universele bevestigingsystemen.
- Dit bevestigingssysteem is 'Universeel' volgens de strengste goedkeuringscriteria, in vergelijking met oudere modellen die niet langer voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Uitsluitend aanpasbaar in voertuigen met driepuntsgordels, zowel vast als met oprolautoomaat, goedgekeurd volgens UN/ECE 16 of een vergelijkbare norm.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of met de winkelier.

Thank you for purchasing this **Group 0-1-2 car seat**. If you require assistance with this product or if you wish to change an accessory, please contact our **customer service department**.

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION. IF THE SEAT IS NOT INSTALLED CORRECTLY, YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK. DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG! The seat may be installed in a front-facing or rear-facing position with a 3-point safety belt by UN/ECE No.16 standard or equivalent. Do not use it on side-facing or rear-facing seats. Always remember to fasten and correctly adjust the child's harness and never start the car without first checking that the seat is properly fixed to the passenger seat as shown in these instructions. Do not use weight-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated on the restraint system. It is important to check that the straps of the seat belt are fully tightened and that the harness lap strap is positioned as low as possible to support your child's pelvis. Check that the seat belt and harness straps are not twisted. For maximum protection, there must be no slack between the car seat and the passenger seat. Please refer to the method recommended in these instructions. The seat must not be modified in any way and no elements should be added. It is recommended that you replace this car seat if it has been subjected to a severe impact following an accident or in case of wear. You should regularly check that the harness is not showing signs of wear; check in particular the harness points, the seams and the adjustment devices. Never leave your child unattended in the seat. Check that no part of the seat is trapped in the door or in a fold-down passenger seat. If your car has a fold-down rear seat, check that it is correctly locked in the vertical position. Direct exposure to the sun increases the temperature inside vehicles. For this reason, you are advised to cover the child's car seat when not in use in order to prevent the elements, in particular the fixations, from getting hot and burning the child. Do not use your car seat without its cover and only replace it with a cover that has been recommended by the manufacturer. In an emergency, the child must be able to be freed quickly. The buckle, which can be easily opened, must therefore not be covered. Teach your child not to play with the buckle. Always remember to check that there are no scraps of food or other remains in either the harness buckle or the central adjuster. Luggage and other heavy or sharp objects must be fixed down in the car. Objects that are not attached may injure a child in the event of an accident. In winter, make sure that the child is not wearing over-bulky clothes.

Your Group 0-1-2 car seat (1)

This seat is classified as group 0-1-2 for children from 0 to 25 kg.

- Shell + cover
- Harness + shoulder pad (x2)
- Adjuster (x2)
- Adjustment strap (x2)
- Harness buckle
- Base
- Blue lock-off clip (for rearward facing use only)
- Infant reducer cushion (some models only)
- Pillow (some models only)
- Diagonal belt guides (x2 - for rearward facing use only)
- Red belt lock-off (x2 - for diagonal belt (forward facing use only)
- Lap belt guides (x2 - for forward facing use only)
- Lap belt guides (x2 - for rearward facing use only)
- Seat reclining lock

Adjusting the harnesses

Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car. The harnesses can be adjusted to 4 different heights and must be positioned as close as possible to your child's shoulders (2).

- The two lower positions are **ONLY** intended for use in group 0, for a child weighing from 0 to 10 kg in a rear-facing position. If your child's shoulders are between two levels in a rear-facing configuration, choose the lower of the two.
- The two upper positions are **ONLY** intended for use in group 1, for a child weighing from 9 to 18 kg in a front-facing position. If your child's shoulders are between two levels in front-facing configuration, choose the higher of the two.

To adjust the height of the harnesses, remove the upper section of one of the harness straps by pivoting the metal anchor located behind the back rest and then pulling it through the slots of the shell and cover (3). Repeat the operation on the upper section of the second strap.

Feed the ends of the harness straps through the slots at identical level in both the cover and the shell, according to the chosen configuration:

- For a rear-facing configuration (**Gr. 0, from 0 to 10 kg**), the harnesses are fed through one of the two lower positions and then up to the third position to be secured inside the shell (4) (5). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted. **IMPORTANT:** Whichever of the two lower positions you have chosen, make sure that the metal anchors of the harnesses are well secured through the slots of the third position of the shell.

- For a front-facing position (**Gr. 1, from 9 to 18 kg**), the harnesses are fed through one of the two upper positions and are secured directly behind the position chosen, at the back of the shell (6) (7). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

The correct type of safety belt to use with your car seat

Your car seat must **ONLY** be installed on a passenger seat fitted with a 3-point safety belt. **NEVER** install your car seat on a passenger seat fitted with a 2-point safety belt! (i - 0-10 kg) (i - 9-25kg)

Rearward facing use (Gr.0 // 0 - 10 kg)

DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG! **When used rearward facing, the child seat must be in the fully reclined position.** Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt. Thread the lap section through the guides located at the front of the base (8). Thread the diagonal strap through the two upper guides located on the back of the seat shell (9). Tighten the seat belt by pulling first on the lap section, then on the diagonal one (10). Check that there are no kinks or twists in the seat belt. Lock the 2 sections of the belt with the blue lock-off clip. The lock-off should be positioned against the buckle of the seat belt (11). **Do not use the red lock-off for the rearward facing installation. Always keep the seat in the most reclined position.**

Forward facing use (Gr.1 // 9-18kg)

Fully recline the seat. Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt (12).

Thread the lap section through the guides located below the red lock-off clips. Open the red lock-off clip next to the buckle, then route the diagonal section of the belt through the open lock-off clip (13). **It is important that you DO NOT route the diagonal section of the belt through the red lock-off clip on the other side of the seat.** Push the child seat right down into the car seat, and tighten both sections of the seat belt by pulling the belt in the direction shown (14). Close the lock-off across the diagonal belt (15). Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

Harness buckle

To fasten the harness, bring the two shoulder straps together (16) (17) and insert them into the buckle; you should hear a **“click”** (18). To release the harness, press the buckle's red button (19).

Fitting the harness

- To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness. You do not need to press on the adjuster buttons (20). **IMPORTANT: A correctly adjusted harness is essential for your child's protection. There should not be more than finger's width between the harness and your child.**
- To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously (21).

Removing the harness

Put the harness connectors together and close the buckle in order to assemble the various parts of the harness and the crotch strap (22). This will enable you to store the harness more easily for future use.

remove the upper section of one of the harness straps by twisting the metal keeper located behind the backrest and then pulling the end of the harness strap through the slots of the shell and the cover (23). Repeat the operation on the second strap. Remove one of the lower section of the harness by twisting the metal keeper located under the base and then pulling the end of the harness strap through the slots of the base and the cover (24). Repeat the operation on the second lower section. Remove the crotch strap by twisting the metal keeper and by passing it through the slots in the base and the cover (25).

Simply reverse this procedure if you want to re-install the harness of your car seat.

Forward facing use (Gr.2 // 15 à 25 kg)

Make sure that you have removed the harness of the car seat before starting the installation. Follow the instructions in the section entitled 'Removing the harness'. **The car seat must be set in its most upright position.**

Place the car seat in a front-facing position on the rear passenger seat of your vehicle and sit your child in the car seat. Pull on the seat belt until it is completely loose. Thread the seat belt through the openings on the side of the shell and cover of the car seat (26). Pull on the belt and threaded through the openings on the opposite side of the shell and cover (27). Fasten the seatbelt (28). On the side nearest the belt winder, pull up the diagonal belt through the slot located on the side of the shell (29). Make sure the belt is not twisted and pull it as tightly as possible (30). Check that the diagonal lies across your child's shoulder, clear of their neck.

Reclining your child seat

Push the adjustment lever located under the front of the seat upwards, then pull or push the base towards or away from you (31).

Storage of the instruction manual (32)

Maintenance advice

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

WARNING

- This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N°44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.
- It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for taking “Universal” child restraint systems.
- This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.
- It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ ECE N° 16 or other equivalent standards.
- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der **Gruppe 0-1-2** gekauft haben. Soll- ten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen oder ein Zubehörtel austauschen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren **Kundendienst**.

SICHERHEITSHINWEISE

VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG! Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Sitzes sorgfältig durch, und bewahren Sie sie als Referenz auf. Bei Nichteinhaltung dieser Anleitung wird die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet. Montieren Sie den Kindersitz der Gruppe 0-1-2 nur auf einem Sitz, der nach vorn (in Fahrtrichtung) gerichtet ist und mit einem Dreipunktgurt ausgestattet ist.

Die starren Komponenten und die Kunststoffteile des Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und montiert werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht unter einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeughür eingeklemmt werden können. Alle Gurte zur Befestigung des Rückhaltesystems im Fahrzeug müssen straff gezogen werden. Die Gurte zum Anschlallen des Kindes müssen korrekt angelegt und eingestellt werden. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Darüber hinaus müssen die Beckengurte so niedrig wie möglich angelegt werden, um das Becken in einer bequemen und gesunden Position zu halten. Das Rückhaltesystem muss ausgewechselt werden, wenn es bei einem Unfall stark belastet wurde. Die Sicherheit ist gefährdet, wenn das System ohne Genehmigung der zuständigen Behörde verändert oder ergänzt wird oder wenn die Herstellerangaben zur Montage des Kinderrückhaltesystems nicht sorgfältig befolgt werden. Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich das Kind verbrennt. Lassen Sie Kinder in einem Rückhaltesystem niemals unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind. Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden. Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat. Wenden Sie sich bei Zweifelfällen hinsichtlich Montage und Verwendung des Sitzes an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems. Das Kinderrückhaltesystem muss auf Sitzplätzen befestigt werden, die im Handbuch Ihres Fahrzeugs unter der Kategorie „Universal“ aufgeführt sind. Es dürfen keine anderen als die in den Anweisungen beschriebenen und an dem Rückhaltesystem gekennzeichneten belasteten Berührungspunkte verwendet werden. Die Befestigung auf dem Rückstz ist stets vorzuziehen, auch in Fällen, in denen die Straßenverkehrsbestimmungen eine Montage auf dem Vordersitz erlauben. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs eingerastet ist. Achten Sie im Winter beim Anschlallen darauf, dass das Kind nicht zu dick angezogen ist.

Ihr Kindersitz Gr. 0-1-2 (1)

Dieser Kindersitz gehört der Klasse 0-1-2 an und ist für Kinder zwischen 0 und 25 kg geeignet.

- Schale + Bezug
- Hosenträgergurt + Gurtpolster (x2)
- Verstelleneinrichtung (x2)
- Gurtstraffer (x2)
- Hosenträgergurtschloss
- Unterteil
- Blauer Arretierungssclp nur bei der Montage entgegen der Fahrtrichtung verwenden
- Kissen für Neugeborene (modellabhängig)
- Kopfkissen (modellabhängig)
- Diagonalgurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
- Rote Arretierungsklemme (x2 - für Diagonalgurt bei Einbau in Fahrtrichtung)
- Beckengurtführungen (x2 - bei Einbau in Fahrtrichtung)
- Beckengurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
- Verstellhebel

Einstellung der Hosenträgergurte

Stellen Sie vor dem Einbau des Kindersitzes sicher, dass die Höhe der Hosenträgergurte der Größe Ihres Kindes entspricht. Die Hosenträgergurte Ihres Kindersitzes sind 4fach verstellbar, sie müssen sich so nah wie möglich an den Schultern Ihres Kindes befinden (2).

- Die beiden unteren Positionen sind **AUSSCHLIESSLICH** für die Gruppe 0, Rücken in Fahrtrichtung, für ein Kind von 0 bis 10 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die niedrigere Position.
- Die beiden oberen Positionen sind **AUSSCHLIESSLICH** für die Gruppe 1, Gesicht in Fahrtrichtung, für ein Kind von 9 bis 18 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die höhere Position.

Um die Höhe der Hosenträgergurte einzustellen, müssen Sie eines der oberen Enden des Hosenträgergurts herausziehen. Drehen Sie dazu die Metallschalle hinten an der Rückenlehne, und ziehen Sie anschließend das Gurtende durch die Schlitze in der Rückenlehne der Schale und im Bezug (3). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite obere Gurtende.

Positionieren Sie die oberen Gurtenden auf der für Ihr Kind geeigneten Höhe. Verwenden Sie dazu gemäß der gewählten Konfiguration die gleichen Schlitze im Bezug und der Schale:

- Bei der Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung (**Gr. 0, 0 bis 10 kg**) verlaufen die Hosenträgergurte über eine der beiden der unteren Positionen, dann hinauf bis zur dritten Position und werden auf der Innenseite der Schale (4) (5) befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass, wenn Sie eine der unteren Positionen wählen, die Metallschnallen der Hosenträgergurte richtig durch die Schlitze der dritten Höhe der Schale befestigt sind.

- Bei der Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung (**Gr. 1, 9 bis 18 kg**) verlaufen die Hosenträgergurte zu einer der beiden oberen Positionen und werden direkt dahinter, auf der Rückseite der Schale (6) (7) befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

Für den Einbau Ihres Kindersitzes geeigneter Gurttyp

Ihr Kindersitz darf **AUSSCHLIESSLICH** auf einem Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt eingebaut werden. Bauen Sie Ihren Kindersitz **NIEMALS** auf einem Sitz mit 2-Punkt-Sicherheitsgurt ein! (i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)

Einbau entgegen die Fahrtrichtung (0 - 10 kg)

VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG! Bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung, den Sitz immer in die ab-

solute Liegstellung stellen. Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen. Beckengurt in die zwei vorderen Gurtführungen einfädeln (8). Diagonalgurt in die zwei oberen Gurtführungen hinter der Schale einfädeln (9). Gurt straffen (zuerst am Beckengurt, dann am Diagonalgurt ziehen) (10). Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist. Verbinden Sie die beiden Gurtbänder mit der blauen Arretierungsklammer (11). Der Clip sollte oberhalb des Sicherheitsgurtes angebracht werden.

Rote Arretierungsklemme bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung nicht verwenden. Auf maximale Liegeneigung immer eingestellt lassen.

Einbau in Fahrtrichtung (9 - 18 kg)

Sitz in die absolute Liegstellung stellen. Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen (12). Beckengurt duch beide Führungen unterhalb der roten Arretierungsklemmen einfädeln. Arretierungsklemme auf der Gurtschlosseite des Fahrzeuges öffnen, Diagonalgurt durch die rote Arretierungsklemme einfädeln (13). Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeuges drücken. Gurt in der angezeigten Richtung straff ziehen (14). Rote Arretierungsklemme über dem Diagonalgurt festschließen. Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist (15).

Hosenträgergurtschloss

Um den Hosenträgergurt zu verriegeln, fügen Sie die beiden Schließsteile (16) (17) zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss. Sie müssen einen deutlichen **Klick-laut hören** (18). Zum Entriegeln des Hosenträgergurtes drücken Sie auf die rote Taste des Schlosses (19).

Einstellen des Hosenträgergurtes

- Hosenträgergurt straffen: Ziehen Sie an den Gurtstraffern, die sich an den Hosenträgergurt befinden. Die Verstelltasten müssen dafür nicht gedrückt werden (20). **ACHTUNG:** Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.
- Hosenträgergurt lockern: Drücken Sie auf die Verstelltasten, die sich am oberen Ende der Hosenträgergurte befinden. Fassen Sie die unteren Gurtenden, und ziehen Sie gleichzeitig daran (21).

Demontage des Hosenträgergurts

Stecken Sie die beiden Verbindungsstücke ineinander, und schließen Sie das Gurtschloss, um die Komponenten von Hosenträgergurt und Schrittgurt miteinander zu verbinden (22). Auf diese Weise können Sie die Gurtkonstruktion für eine spätere Verwendung besser aufbewahren. Ziehen Sie eines der oberen Enden des Hosenträgergurts heraus. Drehen Sie dazu die Metallschalle hinten an der Rückenlehne, und ziehen Sie anschließend das Gurtende durch die Schlitze in der Rückenlehne der Schale und im Bezug (23). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite obere Gurtende. Ziehen Sie eines der unteren Enden des Hosenträgergurts heraus. Drehen Sie dazu die Metallschalle, die sich unter dem Kindersitz befindet, und führen Sie den Hosenträgergurt anschließend durch die Schlitze in Sitzfläche und Bezug (24). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite untere Gurtende. Entfernen Sie den Schrittgurt, indem Sie die Metallschalle drehen und den Schrittgurt durch die Schlitze in Sitzfläche und Bezug ziehen (25). **Wenn Sie die Hosenträgergurte Ihres Kindersitzes wieder einbauen möchten, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.**

Einbau des Kindersitzes mit Gesicht in Fahrtrichtung (Gr. 2, 15 bis 25 kg)

Bevor Sie mit der Montage in Ihrem Fahrzeug beginnen, müssen Sie den Hosenträgergurt des Kindersitzes entfernen. Lesen Sie dazu das Kapitel „Demontage des Hosenträgergurts“. **Der Autositz muss in der aufrechten Position stehen.**

Positionieren Sie den Kindersitz mit dem Gesicht in Fahrtrichtung auf der Rückbank des Fahrzeugs, und setzen Sie Ihr Kind hinein. Ziehen Sie an dem Fahrzeuggurt, bis er vollständig ausgerollt ist. Führen Sie den Gurt durch die Öffnungen von Schale und Bezug des Kindersitzes (26). Ziehen Sie am Gurt, und führen Sie ihn durch die gegenüberliegenden Öffnungen von Schale und Bezug (27). Schließen Sie den Gurt (28). Auf der Seite der Aufrollvorrichtung führen Sie das diagonale Ende des Gurts entlang des Schlitzes an der Seite der Schale nach oben (29). Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist, und ziehen Sie ihn richtig straff (30). Überprüfen Sie, dass das diagonale Ende des Sicherheitsgurts über der Schulter Ihres Kindes liegt, ohne seinen Hals zu berühren.

Neigen des Kindersitzes

Drücken Sie den Verstellhebel vorne an der Unterseite der Sitzfläche nach oben, ziehen oder drücken Sie dann die Schale nach vorne oder nach hinten (31).

Aufbewahrung der Anleitung (32)

Pflegehinweise

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

ACHTUNG

- Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Universal“. Es ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten — jedoch nicht alle — Fahrzeugsitze.
- Ein korrekter Einbau des Kindersitzes kann erwartet werden, wenn der Fahrzeughersteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

Vous venez d’acquérir un **siège auto Groupe 0-1-2** et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. **N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL** ! Il peut être installé face à la route ou dos à la route avec une ceinture 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente. Ne pas utiliser sur des sièges orientés latéralement ou vers l'arrière. Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé au siège de la voiture comme indiqué dans ce guide d'utilisation. Il est important de veiller à ce que les sangles de la ceinture de sécurité soient parfaitement tendues et à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ou du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d'usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure ; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s'ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre Siège Auto Groupe 0-1-2 (1)

Ce siège enfant est classé Groupe 0-1-2 et est conçu pour les enfants entre 0 et 25 kg.

- Coque + housse
- Harnais + fourreau de sécurité (x2)
- Ajusteur (x2)
- Sangle de réglage (x2)
- Boucle des harnais
- Base
- Pince de blocage bleue (si dos à la route)
- Coussin réducteur de profondeur (selon le modèle)
- Oreiller (selon le modèle)
- Guide de sangle diagonale (x2 - si dos à la route)
- Pince de blocage rouge pour sangle diagonale (x2 - si face à la route)
- Guides de sangle ventrale (x2 - si face à la route)
- Guides de sangle ventrale (x2 - si dos à la route)
- Lévier d'inclinaison

Réglage des harnais

Assurez-vous que la hauteur des harnais est adaptée à la taille de votre enfant avant d'installer le siège auto dans le véhicule. Les harnais de votre siège auto peuvent être réglés sur quatre niveaux, ils doivent être positionnés au plus près des épaules de votre enfant (2).

- Les deux positions basses sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 0, dos à la route, pour un enfant pesant de 0 à 10 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration dos à la route, privilégiez la position la plus basse.
- Les deux positions hautes sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 1, face à la route, pour un enfant pesant de 9 à 18 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration face à la route, privilégiez la position la plus haute.

Pour ajuster la hauteur des harnais, retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier de la coque puis tirez-la à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse (3). Répétez cette opération sur le second brin supérieur.

Positionnez les brins supérieurs des harnais à la hauteur adaptée à votre enfant en utilisant les mêmes fentes, tant dans la housse que dans la coque selon la configuration choisie :

- En configuration dos à la route (**Gr. 0, de 0 à 10 kg**), les harnais passent par l'une des deux positions basses et remontent jusqu'à la troisième position pour être sécurisés à l'intérieur de la coque (4) (5). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés. **IMPORTANT** : Assurez-vous que, quelle que soit l'une des deux positions basses choisies, les butées métalliques des harnais soient bien sécurisées à travers les fentes du troisième niveau de la coque.

- En configuration face à la route (**Gr. 1, 9 à 18 kg**), les harnais passent dans l'une des deux positions hautes et viennent se désenclencher directement derrière celle-ci, à l'arrière de la coque (6) (7). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

Type de ceinture appropriée à l'installation de votre siège auto

Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d'une ceinture à 3 points d'ancrage. N'installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d'une ceinture à 2 points d'ancrage ! (i - 0-10 kg) (i - 9-25 kg)

Installation position dos à la route (0-10 kg)

N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL ! En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus

inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Boucler la ceinture. Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à l'avant de l'embase (8). Faites passer la partie diagonale de la ceinture, dans les deux guides supérieurs situés à l'arrière de la coque (9). Tendre la ceinture au maximum, en tirant d'abord sur la partie ventrale puis diagonale (10). Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée. Mettre en place la pince bleue : prendre les 2 brins de la ceinture. La pince doit être contre la boucle de la ceinture (11). **Ne pas utiliser la pince rouge de blocage dans cette configuration “dos à la route”.** **Doit rester en position couchée maxi.**

Installation face à la route (9-18 kg)

Régler le siège dans la position la plus inclinée. Déroulez complètement la ceinture et passez les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Bouclez la ceinture (12). Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés sous les deux pinces rouge de blocage. Ouvrir la pince du côté de la boucle de ceinture du véhicule, faites passer la partie diagonale de la ceinture dans la pince rouge (13). Plaquez le siège au maximum contre le dossier de la banquette. Tendre la ceinture au maximum en tirant dans la direction indiquée (14). Verrouillez la pince rouge sur la partie diagonale de la ceinture (15). Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Boucle du harnais

Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles (16) (17) et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un **“clac”** (18). Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle (19).

Réglage du harnais

- Pour serrer le harnais: Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs (20). **ATTENTION: un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vous ne devez pas passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre le harnais et l'enfant.**
- Pour desserrer le harnais: Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément (21).

Démontage du harnais</